

# Europos Sąjungos oficialusis leidinys

# L 69 I



Leidimas  
lietuvių kalba

## Teisės aktai

66 metai

2023 m. kovo 7 d.

### Turinys

#### II *Ne teisėkūros procedūra priimami aktai*

##### REGLAMENTAI

- ★ 2023 m. kovo 7 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2023/500, kuriuo įgyvendinamas Reglamentas (ES) 2020/1998 dėl ribojamųjų kovos su šturkščiais žmogaus teisių pažeidimais priemonių ..... 1

##### SPRENDIMAI

- ★ 2023 m. kovo 7 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2023/501, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas (BUSP) 2020/1999 dėl ribojamųjų kovos su šturkščiais žmogaus teisių pažeidimais priemonių ..... 11

# LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.



## II

(Ne teisėkūros procedūra priimami aktai)

## REGLAMENTAI

## TARYBOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2023/500

2023 m. kovo 7 d.

**kuriuo įgyvendinamas Reglamentas (ES) 2020/1998 dėl ribojamųjų kovos su šturkščiais žmogaus teisių pažeidimais priemonių**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2020 m. gruodžio 7 d. Tarybos reglamentą (ES) 2020/1998 dėl ribojamųjų kovos su šturkščiais žmogaus teisių pažeidimais priemonių <sup>(1)</sup>, ypač į jo 14 straipsnio 1 dalį,

atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo įgaliojimo užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2020 m. gruodžio 7 d. Taryba priėmė Reglamentą (ES) 2020/1998;
- (2) 2020 m. gruodžio 8 d. Sąjungos vyriausiojo įgaliojimo užsienio reikalams ir saugumo politikai deklaracijoje Europos Sąjungos vardu dėl ES visuotinio sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimo Sąjunga ir jos valstybės narės dar kartą patvirtino savo tvirtą įsipareigojimą visame pasaulyje propaguoti ir saugoti žmogaus teises. ES visuotiniu sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimu pabrėžiamas Sąjungos ryžtas stiprinti savo vaidmenį kovojant su šturkščiais žmogaus teisių pažeidimais visame pasaulyje. Užtikrinti, kad visi veiksmingai naudotųsi žmogaus teisėmis, yra vienas iš Sąjungos strateginių tikslų. Pagarba žmogaus orumui, laisvei, demokratijai, lygybei, teisinei valstybei ir žmogaus teisėms yra Sąjungos ir jos bendros užsienio ir saugumo politikos pagrindinė vertybė;
- (3) savo 2022 m. lapkričio 14 d. išvadose Taryba išreiškė susirūpinimą dėl to, kad ginkluoti konfliktai ir toliau daro neproporcingą poveikį moterims ir mergaitėms visame pasaulyje, taip pat dėl seksualinio smurto ir smurto dėl lyties, įskaitant su konfliktais susijusį seksualinį smurtą realiame gyvenime ir internete, paplitimo. Ji įsipareigojo dėti daugiau pastangų kovojant su tokiu smurtu, kad būtų užtikrinta visapusiška atsakomybė ir kovojama su nebaudžiamumu. Be to, savo 2014 m. birželio mėn. išvadose Taryba pabrėžė, kad siekiant kovoti su visų formų smurtu prieš moteris ir jį panaikinti reikalingi koordinuoti politikos veiksmai visais atitinkamais lygiais ir visapusiškas požiūris siekiant išspręsti svarbiausius prevencijos, nepakankamo pranešimo, apsaugos, paramos aukoms ir smurtautojų patraukimo baudžiamojon atsakomybėn klausimus, taip pat kitos priemonės. Strateginis ribojamųjų priemonių naudojimas sustiprina šį požiūrį didinant spaudimą siekiant užkirsti kelią tolesniems pažeidimams bei piktnaudžiavimui ir tas priemones derinant su kitomis žmogaus teisių priemonių rinkinio Sąjungos priemonėmis juo atkreipiamas dėmesys į šiuos pažeidimus bei piktnaudžiavimą ir už juos atsakingus asmenis;
- (4) šiomis aplinkybėmis į Reglamento (ES) 2020/1998 I priede pateikiamą fizinių ir juridinių asmenų, subjektų ir organizacijų, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, sąrašą turėtų būti įtraukti devyni asmenys ir trys subjektai;

<sup>(1)</sup> OL L 410 I, 2020 12 7, p. 1.

(5) todėl Reglamento (ES) 2020/1998 I priedas turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Reglamento (ES) 2020/1998 I priedas iš dalies keičiamas taip, kaip išdėstyta šio reglamento priede.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2023 m. kovo 7 d.

*Tarybos vardu*

*Pirmininkė*

L. EDHOLM

---

PRIEDAS

Reglamento (ES) 2020/1998 I priedo A skirsnyje („Fiziniai asmenys“) pateiktas fizinių ir juridinių asmenų, subjektų ir organizacijų sąrašas papildomas šiais įrašais:

	Vardai, pavardės (Perraša lotyniškais rašmenimis)	Vardai, pavardės	Identifikuojamoji informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
„27.	Neda Mohammad NADEEM	نداء محمد نديم (rašyba puštūnų k.)	Pareigos: Laikiniai einantis pareigas Talibano aukštojo mokslo ministras  Pilietybė: Afganistano  Lytis: vyras	Neda Mohammed Nadeem nuo 2022 m. spalio 22 d. yra laikinai einantis pareigas Talibano aukštojo mokslo ministras.  Nuo tada, kai jis pradėjo eiti savo pareigas, Talibanas paskelbė potvarkius, kuriais visoje šalyje moterims draudžiama siekti aukštojo mokslo. Šiais potvarkiais iš moterų atimama teisė į mokslą ir vienodos galimybės mokytis – taip pažeidžiamas vienodo požiūrio į vyrus ir moteris principas.  Todėl Neda Mohammed Nadeem, laikinai eidamas Talibano aukštojo mokslo ministro pareigas, yra atsakingas už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus Afganistane, visų pirma, už plačiai paplitusius moterų teisės į mokslą ir teisės į vienodą požiūrį į vyrus ir moteris švietimo srityje pažeidimus.	2023 3 7
28.	Sheikh Muhammad Khalid HANAFI	شيخ محمد خالد (rašyba puštūnų k.)	Pareigos: Laikiniai einantis pareigas Talibano dorybių skatinimo ir ydų prevencijos ministras  Gimimo data: apytiksliai 1970 m.  Gimimo vieta: Kolam Shaheed kaimas, Doabi rajonas, Nurestan (Nuristano) provincija, Afganistanas  Pilietybė: Afganistano  Lytis: vyras	Sheikh Muhammad Khalid Hanafi yra laikinai einantis pareigas Talibano dorybių skatinimo ir ydų prevencijos ministras, pakeičiantis moterų reikalų ministrą.  Nuo tada, kai jis pradėjo eiti savo pareigas, Talibanas paskelbė dekretus, kuriais visoje šalyje ribojama moterų ir mergaičių laisvė ir orumas, ribojama jų žodžio ir saviraiškos laisvė, taikomos griežtos bausmės ir naudojamas smurtas prieš tuos, kurie nepaiso Talibano įsakymų.  Visų pirma, jam einant pareigas buvo paskelbti potvarkiai dėl hidžabo, taip pat pagal lytį suskirstyti viešųjų erdvių naudojimo grafikai.  Laikiniai eidamas Talibano dorybių skatinimo ir ydų prevencijos ministro pareigas, Sheikh Muhammad Khalid Hanafi yra atsakingas už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus Afganistane, visų pirma, už plačiai paplitusius moterų teisių, pavyzdžiui, jų saviraiškos laisvės ir teisės į vienodą požiūrį į vyrus ir moteris, pažeidimus.	2023 3 7

	Vardai, pavardės (Perraša lotyniškais rašmenimis)	Vardai, pavardės	Identifikuojamoji informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
29.	Alexander Georgievich FEDORINOV	Александр Георгиевич ФЕДОРИНОВ (rašyba rusų k.)	Pareigos: Maskvos policijos nuovados vadovaujantis pareigūnas Laipsnis: pulkininkas leitenantas Pilietybė: Rusijos Lytis: vyras	Pulkininkas leitenantas Alexander Georgievich Fedorinov yra Maskvos policijos nuovados vadovaujantis pareigūnas. Laikinais eidamas policijos nuovados vadovo pareigas 2022 m. kovo mėn., jis leido savavališkai areštuoti ir sulaikyti, taip pat vėliau kankinti prieš karą protestavusias moteris. Todėl Alexander Georgievich Fedorinov yra atsakingas už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus Rusijoje, visų pirma, už kankinimus ir kitokį žiaurų, nežmonišką ar žeminantį elgesį arba bausmes, savavališkus areštus ar sulaikymus, taip pat už sisteminių seksualinių smurtą ir smurtą dėl lyties.	2023 3 7
30.	Ivan RYABOV	Иван РЯБОВ (rašyba rusų k.)	Pareigos: Maskvos policijos nuovados policijos pareigūnas Pilietybė: Rusijos Lytis: vyras	Ivan Ryabov yra Maskvos policijos nuovados policijos pareigūnas. Pulkininko leitenanto Alexander Georgievich Fedorinov įsakymais 2022 m. kovo mėn. jis savavališkai sulaikė ir kankino prieš karą protestavusias moteris. Nukentėjusiosios praneša, kad jis jas mušė, dusino plastikiniais maišeliais ir šešias valandas prieš jas naudojo fizinį ir žodinį smurtą. Todėl Ivan Ryabov yra atsakingas už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus Rusijoje, visų pirma, už kankinimus ir kitokį žiaurų, nežmonišką ar žeminantį elgesį arba bausmes bei savavališkus areštus ar sulaikymus.	2023 3 7

	Vardai, pavardės (Perraša lotyniškais rašmenimis)	Vardai, pavardės	Identifikuojamoji informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
31.	Nikolay Anatolevich KUZNETSOV  dar žinomas kaip Nikolaj Anatolevich Kuznetsov, Nikolaj Kuznetsov, Nikolay Kuznetsov	Николай Анатольевич Кузнецов  (rašyba rusų k.)	Pareigos: Rusijos Federacijos ginkluotųjų pajėgų narys, „Rosgvardia“ (Rusijos Federacijos nacionalinės gvardijos pajėgų federalinės tarnybos) Dzerzhinsky divizijos specialiųjų pajėgų padalinio vadas  Laipsnis: generolas majoras  Gimimo data: 1978 4 13  Pilietybė: Rusijos  Lytis: vyras  Mokesčių mokėtojo identifikacinis numeris: 645407737871	Generolas majoras Nikolay Anatolevich Kuznetsov yra Rusijos Federacijos ginkluotųjų pajėgų narys, „Rosgvardia“ (Rusijos Federacijos nacionalinės gvardijos pajėgų federalinės tarnybos) Dzerzhinsky divizijos specialiųjų pajėgų padalinio vadas.  N. A. Kuznetsov padalinys dalyvavo Rusijos neteisėtoje invazijoje į Ukrainą, o jo padalinio nariai 2022 m. kovo–balandžio mėn. Ukrainoje sistemingai dalyvavo seksualinio smurto ir žaginimo veiksmuose.  Rusijos okupuotose Ukrainos vietovėse vykdomų seksualinio smurto ir smurto dėl lyties veiksmų mastas ir sunkumas rodo, kad tai „planuojama labiau sisteminiu lygmeniu“, o Rusijos vadai žino apie karinio personalo seksualinį smurtą Ukrainoje ir kai kuriais atvejais „skatino ar net įsakė tai daryti“.  Kaip padalinio vadas, N. A. Kuznetsov yra atsakingas už šturkščius žmogaus teisių pažeidimus Ukrainoje, įskaitant sistemingą seksualinį smurtą ir smurtą dėl lyties.	2023 3 7

	Vardai, pavardės (Perraša lotyniškais rašmenimis)	Vardai, pavardės	Identifikuojamoji informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
32.	Ramil Rakhmatulovich IBATULLIN	Рамиль Рахматуллович Ибатуллин (rašyba rusų k.)	<p>Pareigos: Rusijos Federacijos ginkluotųjų pajėgų narys, buvęs 90-osios gvardijos tankų divizijos vadas</p> <p>Laipsnis: pulkininkas</p> <p>Gimimo data: 1976 10 22</p> <p>Pilietybė: Rusijos</p> <p>Lytis: vyras</p> <p>Mokesčių mokėtojo identifikacinis numeris: 631409144707</p> <p>Rusijos ginkluotųjų pajėgų personalo numeris: U-927425</p>	<p>Pulkininkas Ramil Rakhmatulovich Ibatullin tarnavo Rusijos okupuose Donbaso regione (2014–2017 m.) ir dalyvavo Rusijos neteisėtoje invazijoje į Ukrainą kaip 90-osios gvardijos tankų divizijos vadas.</p> <p>2022 m. kovo mėn. jo vadovaujama divizija dalyvavo puolant Černihivą ir Kijivą. Puolimo metu jo divizijos nariai vykdė seksualinio smurto ir smurto dėl lyties veiksmus prieš Ukrainos civilius gyventojus.</p> <p>Po to, kai šie faktai tapo vieši, Rusijos gynybos ministerija paaukštino R. R. Ibatullin – suteikė pulkininko laipsnį.</p> <p>Ukrainos valdžios institucijos keliems 90-osios gvardijos tankų divizijos nariams pareiškė kaltinimus dėl seksualinio smurto ir smurto dėl lyties, įskaitant nėsčios moters netoli Kijivo išžaginimą, civilio nužudymą po to, kai jo žmona buvo pakartotinai išžaginta mažo vaiko akivaizdoje, taip pat šios divizijos narių dalyvavimą grupiniuose išžaginimuose.</p> <p>Rusijos okupuotose Ukrainos vietovėse vykdomų seksualinio smurto ir smurto dėl lyties veiksmų mastas ir sunkumas rodo, kad tai „planuojama labiau sisteminiu lygmeniu“, o Rusijos vadai žino apie karinio personalo seksualinį smurtą Ukrainoje ir kai kuriais atvejais „skatino ar net įsakė tai daryti“.</p> <p>Todėl R. R. Ibatullin yra atsakingas už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus Ukrainoje, įskaitant sistemingą seksualinį smurtą ir smurtą dėl lyties.</p>	2023 3 7



	Vardai, pavardės (Perraša lotyniškais rašmenimis)	Vardai, pavardės	Identifikuojamoji informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
33.	Gatluak Nyang HOTH		Pareigos: Mayiandit apskrities komisaras Pilietybė: Pietų Sudano Lytis: vyras	Nuo 2021 m. vasario mėn. Gatluak Nyang Hoth yra Mayiandit apskrities (Vienybės vilaja, Pietų Sudanas) apskrities komisaras. Eidamas šias pareigas 2022 m. vasario–gegužės mėn. jis vadovavo Vyriausybei lojalioms nereguliosioms karinėms pajėgoms, kurios vykdė išpuolius pietinėje Vienybės vilajoje. Per šį laikotarpį jo vadovaujamos pajėgos kaip karo taktiką plačiai ir sistemingai naudojo seksualinį smurtą; seksualinis smurtas taip pat buvo pasitelkiamas kaip priemonė, kaip atlygį suteikiant teisę į jį konflikte dalyvaujantiems vyrams. Todėl G. N. Hoth, eidamas apskrities komisaro pareigas, yra atsakingas už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus Pietų Sudane, įskaitant sistemingą ir plačiai naudojamą seksualinį smurtą ir smurtą dėl lyties.	2023 3 7
34.	Gordon Koang BIEL dar žinomas kaip Gordon Koang Char BIEL, Koang Biel CHAR, Koang NYALUALGO		Pareigos: Koch (Kočis) apskrities komisaras Gimimo vieta: Pietų Sudanas Pilietybė: Pietų Sudano Lytis: vyras	Nuo 2021 m. vasario mėn. Gordon Koang Biel yra Kočio apskrities (Vienybės vilaja, Pietų Sudanas) apskrities komisaras. Eidamas šias pareigas 2022 m. vasario–gegužės mėn. jis vadovavo Vyriausybei lojalioms nereguliosioms karinėms pajėgoms, kurios vykdė išpuolius pietinėje Vienybės vilajoje. Per šį laikotarpį jo vadovaujamos pajėgos kaip karo taktiką plačiai ir sistemingai naudojo seksualinį smurtą; seksualinis smurtas taip pat buvo pasitelkiamas kaip priemonė, kaip atlygį suteikiant teisę į jį konflikte dalyvaujantiems vyrams. Todėl G. Biel, eidamas apskrities komisaro pareigas, yra atsakingas už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus Pietų Sudane, įskaitant sistemingą ir plačiai naudojamą seksualinį smurtą ir smurtą dėl lyties.	2023 3 7

	Vardai, pavardės (Perraša lotyniškais rašmenimis)	Vardai, pavardės	Identifikuojamoji informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
35.	Toe UI		<p>Pareigos: Vidaus reikalų ministro pavaduotojas</p> <p>Laipsnis: generolas majoras</p> <p>Pilietybė: Mianmaro/Birmos</p> <p>Lytis: vyras</p>	<p>2023 m. vasario 3 d. generolas majoras Toe Ui buvo paskirtas Vidaus reikalų ministro pavaduotoju. Jis yra buvęs Karinių saugumo reikalų vadovo biuro (OCMSA) vadovo pavaduotojas. OCMSA yra atsakingas už sulaikymo ir tardymo centrų Mianmare/Birmoje valdymą, jam pavesta rinkti žvalgybos informaciją.</p> <p>T. Ui pavaldūs OCMSA darbuotojai savavališko vyrų, moterų ir LGBTIQ bendruomenės narių sulaikymo ir tardymo metu per prievartą juos išrengia, seksualiai prievartauja, naudoja elektrošoką, degina genitalijas ir pasitelkia perteklinį smurtą.</p> <p>Eidamas vadovo pavaduotojo pareigas generolas majoras Toe Ui yra atsakingas už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus Mianmare/Birmoje, įskaitant savavališkus sulaikymus ir kankinimus, taip pat už sistemingą ir plačiai naudojamą seksualinį smurtą ir smurtą dėl lyties.</p>	2023 3 7“

Reglamento (ES) 2020/1998 I priedo B skirsnyje („Juridiniai asmenys, subjektai ir organizacijos“) pateiktas fizinių ir juridinių asmenų, subjektų ir organizacijų sąrašas papildomas šiais įrašais:

	Pavadinimas (Perraša lotyniškais rašmenimis)	Pavadinimas	Identifikuojamoji informacija	Įtraukimo į sąrašą priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
„13.	Qarchak Prison (Karčako kalėjimas) dar žinomas kaip Gharchak kalėjimas, Zendân-e-Qarchak, Qarchak moterų kalėjimas, Shahr-e Rey kalėjimas	زندان قرچک (rašyba persų k.)	Registracijos vieta: Varamin (Varaminas) apskritis, Teherano provincija, Iranas Registracijos data: 2010 m.	Karčako kalėjimas yra viena iš Irano režimo moterų sulaikymo įstaigų Varamino apskrityje (Teherano provincijoje). Tarp sulaikytųjų yra politinių kalinių ir taikių demokratiją remiančių protestų dalyvių, taip pat nėščių moterų ir motinų su vaikais. Gyvenimo sąlygos Karčako kalėjime yra apgailėtinos ir nežmoniškos. Karčako kalėjime sulaikytos moterys yra kankinamos, seksualiai prievartaujamos ir patiria kitų formų seksualinį smurtą. Jos laikomos perpildytose kamerose, negali gauti švaraus geriamojo vandens, maisto ir medicinos pagalbos, o tai tolygu žiauriam, nežmoniškam ar žeminančiam elgesiui. Paleistos kalinės praneša apie kalėjimo prižiūrėtojų ir apsaugos darbuotojų vykdomos seksualinės prievartos atvejus. Į Karčako kalėjimą patekusioms protestuotojoms, norint išgauti prisipažinimą, dažnai grasinama seksualiniu prievartavimu. Todėl Karčako kalėjimas yra atsakingas už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus Irane, įskaitant kankinimus ir kitokį žiaurų, nežmonišką ar žeminantį elgesį, taip pat už sistemingą seksualinį smurtą ir smurtą dėl lyties.	2023 3 7

	Pavadinimas (Perraša lotyniškais rašmenimis)	Pavadinimas	Identifikuojamoji informacija	Įtraukimo į sąrašą priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
14.	Syrian Republican Guard (Sirijos Respublikos gvardija)		<p>Registracijos vieta: Sirija</p> <p>Susiję asmenys: generolas majoras Shoaeb Suleiman (vadas),</p> <p>brigados generolas Mohamed Qasem (vado pavaduotojas),</p> <p>generolas Malik Aliaa (vyriausiasis vadas),</p> <p>Generolas majoras Issam Zahreddine, Mohammad Nayouf, Rukin Mohamed Kaddor (vada),</p> <p>prezidentas Bashar Al-Assad</p>	<p>Sirijos Respublikos gvardija yra subjektas, atsakingas už pareigūnų saugumą, ji yra Sirijos saugumo pajėgų dalis.</p> <p>Jos gretose plačiai naudojamas seksualinis smurtas ir smurtas dėl lyties prieš moteris, ypač šiuo metu, vykstant Sirijos konfliktui. Aukos praneša apie smurtinius išžaginimus ir kankinimus po savavališkų suėmimų ir savavališko sulaikymo metu.</p> <p>Sirijos Respublikos gvardija yra dalis sisteminio Sirijos režimo požiūriu naudoti seksualinį smurtą ir smurtą dėl lyties Sirijos žmonėms, ypač moterims ir mergaitėms, represuoti ir bauginti.</p> <p>Todėl Sirijos Respublikos gvardija yra atsakinga už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus Sirijoje, įskaitant kankinimus ir kitokį žiaurų, nežmonišką ar žeminantį elgesį arba bausmes, savavališkus areštus ar sulaikymus, taip pat už plačiai naudojamą seksualinį smurtą ir smurtą dėl lyties.</p>	2023 3 7
15.	Karinių ir saugumo reikalų vadovo biuras (OCMSA)		<p>Registracijos vieta: Naypyitaw, Myanmar/Burma (Neipinas, Mianmaras/Birma)</p>	<p>Karinių saugumo reikalų vadovo biuras (OCMSA) yra atsakingas už sulaikymo ir tardymo centrų Mianmare/Birmoje valdymą, jam pavesta rinkti žvalgybos informaciją.</p> <p>OCMSA darbuotojai savavališko vyrų, moterų ir LGBTIQ bendruomenės narių sulaikymo ir tardymo metu per prievartą juos išrenkia, seksualiai prievartauja, naudoja elektrošoką, degina genitalijas ir pasitelkia perteklinį smurtą.</p> <p>Todėl OSMSA yra atsakingas už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus Mianmare/Birmoje, įskaitant savavališkus sulaikymus ir kankinimus, taip pat už sistemingą ir plačiai naudojamą seksualinį smurtą ir smurtą dėl lyties.</p>	2023 3 7“

# SPRENDIMAI

## TARYBOS SPRENDIMAS (BUSP) 2023/501

2023 m. kovo 7 d.

### kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas (BUSP) 2020/1999 dėl ribojamųjų kovos su šurkščiais žmogaus teisių pažeidimais priemonių

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 29 straipsnį,

atsižvelgdama į 2020 m. gruodžio 7 d. Tarybos sprendimą (BUSP) 2020/1999 dėl ribojamųjų kovos su šurkščiais žmogaus teisių pažeidimais priemonių <sup>(1)</sup>, ypač į jo 5 straipsnio 1 dalį,

atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2020 m. gruodžio 7 d. Taryba priėmė Sprendimą (BUSP) 2020/1999;
- (2) 2020 m. gruodžio 8 d. Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai deklaracijoje Europos Sąjungos vardu dėl ES visuotinio sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimo Sąjunga ir jos valstybės narės dar kartą patvirtino savo tvirtą įsipareigojimą visame pasaulyje propaguoti ir saugoti žmogaus teises. ES visuotiniu sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimu pabrėžiamas Sąjungos ryžtas stiprinti savo vaidmenį kovojant su šurkščiais žmogaus teisių pažeidimais visame pasaulyje. Užtikrinti, kad visi veiksmingai naudotųsi žmogaus teisėmis, yra vienas iš Sąjungos strateginių tikslų. Pagarba žmogaus orumui, laisvei, demokratijai, lygybei, teisinei valstybei ir žmogaus teisėms yra Sąjungos ir jos bendros užsienio ir saugumo politikos pagrindinė vertybė;
- (3) savo 2022 m. lapkričio 14 d. išvadose Taryba išreiškė susirūpinimą dėl to, kad ginkluoti konfliktai ir toliau daro neproporcingą poveikį moterims ir mergaitėms visame pasaulyje, taip pat dėl seksualinio smurto ir smurto dėl lyties, įskaitant su konfliktais susijusį seksualinį smurtą realiame gyvenime ir internete, paplitimo. Ji įsipareigojo dėti daugiau pastangų kovojant su tokiu smurtu, kad būtų užtikrinta visapusiška atsakomybė ir kovojama su nebaudžiamumu. Be to, savo 2014 m. birželio mėn. išvadose Taryba pabrėžė, kad siekiant kovoti su visų formų smurtu prieš moteris ir jį panaikinti reikalingi koordinuoti politikos veiksmai visais atitinkamais lygiais ir visapusiškas požiūris siekiant išspręsti svarbiausius prevencijos, nepakankamo pranešimo, apsaugos, paramos aukoms ir smurtautojų patraukimo baudžiamojon atsakomybėn klausimus, taip pat kitos priemonės. Strateginis ribojamųjų priemonių naudojimas sustiprina šį požiūrį didinant spaudimą siekiant užkirsti kelią tolesniems pažeidimams bei piktnaudžiavimui ir tas priemonės derinant su kitomis žmogaus teisių priemonių rinkinio Sąjungos priemonėmis juo atkreipiamas dėmesys į šiuos pažeidimus bei piktnaudžiavimą ir už juos atsakingus asmenis;
- (4) šiomis aplinkybėmis į Sprendimo (BUSP) 2020/1999 priede pateikiamą fizinių ir juridinių asmenų, subjektų ir organizacijų, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, sąrašą turėtų būti įtraukti devyni asmenys ir trys subjektai;
- (5) todėl Sprendimo (BUSP) 2020/1999 priedas turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimo (BUSP) 2020/1999 priedas iš dalies keičiamas taip, kaip išdėstyta šio sprendimo priede.

<sup>(1)</sup> OL L 410 I, 2020 12 7, p. 13.

*2 straipsnis*

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Priimta Briuselyje 2023 m. kovo 7 d.

*Tarybos vardu*  
*Pirmininkė*  
L. EDHOLM

---

PRIEDAS

Sprendimo (BUSP) 2020/1999 priedo A skirsnyje („Fiziniai asmenys“) pateiktas fizinių ir juridinių asmenų, subjektų ir organizacijų sąrašas papildomas šiais įrašais:

	Vardai, pavardės (Perraša lotyniškais rašmenimis)	Vardai, pavardės	Identifikuojamoji informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
„27.	Neda Mohammad NADEEM	نداء محمد نديم (rašyba puštūnų k.)	Pareigos: Laikiniai einantis pareigas Talibano aukštojo mokslo ministras  Pilietybė: Afganistano  Lytis: vyras	Neda Mohammed Nadeem nuo 2022 m. spalio 22 d. yra laikinai einantis pareigas Talibano aukštojo mokslo ministras.  Nuo tada, kai jis pradėjo eiti savo pareigas, Talibanas paskelbė potvarkius, kuriais visoje šalyje moterims draudžiama siekti aukštojo mokslo. Šiais potvarkiais iš moterų atimama teisė į mokslą ir vienodos galimybės mokytis – taip pažeidžiamas vienodo požiūrio į vyrus ir moteris principas.  Todėl Neda Mohammed Nadeem, laikinai eidamas Talibano aukštojo mokslo ministro pareigas, yra atsakingas už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus Afganistane, visų pirma, už plačiai paplitusius moterų teisės į mokslą ir teisės į vienodą požiūrį į vyrus ir moteris švietimo srityje pažeidimus.	2023 3 7
28.	Sheikh Muhammad Khalid HANAFI	شيخ محمد خالد (rašyba puštūnų k.)	Pareigos: Laikiniai einantis pareigas Talibano dorybių skatinimo ir ydų prevencijos ministras  Gimimo data: apytiksliai 1970 m.  Gimimo vieta: Kolam Shaheed kaimas, Doabi rajonas, Nurestan (Nuristano) provincija, Afganistanas  Pilietybė: Afganistano  Lytis: vyras	Sheikh Muhammad Khalid Hanafi yra laikinai einantis pareigas Talibano dorybių skatinimo ir ydų prevencijos ministras, pakeičiantis moterų reikalų ministrą.  Nuo tada, kai jis pradėjo eiti savo pareigas, Talibanas paskelbė dekretus, kuriais visoje šalyje ribojama moterų ir mergaičių laisvė ir orumas, ribojama jų žodžio ir saviraiškos laisvė, taikomos griežtos bausmės ir naudojamas smurtas prieš tuos, kurie nepaiso Talibano įsakymų.  Visų pirma, jam einant pareigas buvo paskelbti potvarkiai dėl hidžabo, taip pat pagal lytį suskirstyti viešųjų erdvių naudojimo grafikai.  Laikiniai eidamas Talibano dorybių skatinimo ir ydų prevencijos ministro pareigas, Sheikh Muhammad Khalid Hanafi yra atsakingas už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus Afganistane, visų pirma, už plačiai paplitusius moterų teisių, pavyzdžiui, jų saviraiškos laisvės ir teisės į vienodą požiūrį į vyrus ir moteris, pažeidimus.	2023 3 7

	Vardai, pavardės (Perraša lotyniškais rašmenimis)	Vardai, pavardės	Identifikuojamoji informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
29.	Alexander Georgievich FEDORINOV	Александр Георгиевич ФЕДОРИНОВ (rašyba rusų k.)	Pareigos: Maskvos policijos nuovados vadovaujantis pareigūnas Laipsnis: pulkininkas leitenantas Pilietybė: Rusijos Lytis: vyras	Pulkininkas leitenantas Alexander Georgievich Fedorinov yra Maskvos policijos nuovados vadovaujantis pareigūnas. Laikinei eidamas policijos nuovados vadovo pareigas 2022 m. kovo mėn., jis leido savavališkai areštuoti ir sulaikyti, taip pat vėliau kankinti prieš karą protestavusias moteris. Todėl Alexander Georgievich Fedorinov yra atsakingas už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus Rusijoje, visų pirma, už kankinimus ir kitokį žiaurų, nežmonišką ar žeminantį elgesį arba bausmes, savavališkus areštus ar sulaikymus, taip pat už sisteminį seksualinį smurtą ir smurtą dėl lyties.	2023 3 7
30.	Ivan RYABOV	Иван РЯБОВ (rašyba rusų k.)	Pareigos: Maskvos policijos nuovados policijos pareigūnas Pilietybė: Rusijos Lytis: vyras	Ivan Ryabov yra Maskvos policijos nuovados policijos pareigūnas. Pulkininko leitenanto Alexander Georgievich Fedorinovo įsakymais 2022 m. kovo mėn. jis savavališkai sulaikė ir kankino prieš karą protestavusias moteris. Nukentėjusiosios praneša, kad jis jas mušė, dusino plastikiniais maišeliais ir šešias valandas prieš jas naudojo fizinį ir žodinį smurtą. Todėl Ivan Ryabov yra atsakingas už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus Rusijoje, visų pirma, už kankinimus ir kitokį žiaurų, nežmonišką ar žeminantį elgesį arba bausmes bei savavališkus areštus ar sulaikymus.	2023 3 7



	Vardai, pavardės (Perraša lotyniškais rašmenimis)	Vardai, pavardės	Identifikuojamoji informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
31.	Nikolay Anatolevich KUZNETSOV dar žinomas kaip Nikolaj Anatolevich Kuznetsov, Nikolaj Kuznetsov, Nikolay Kuznetsov	Николай Анатольевич Кузнецов (rašyba rusų k.)	Pareigos: Rusijos Federacijos ginkluotųjų pajėgų narys, „Rosgvardia“ (Rusijos Federacijos nacionalinės gvardijos pajėgų federalinės tarnybos) Dzerzhinsky divizijos specialiųjų pajėgų padalinio vadas Laipsnis: generolas majoras Gimimo data: 1978 4 13 Pilietybė: Rusijos Lytis: vyras Mokesčių mokėtojo identifikacinis numeris: 645407737871	Generolas majoras Nikolay Anatolevich Kuznetsov yra Rusijos Federacijos ginkluotųjų pajėgų narys, „Rosgvardia“ (Rusijos Federacijos nacionalinės gvardijos pajėgų federalinės tarnybos) Dzerzhinsky divizijos specialiųjų pajėgų padalinio vadas. N. A. Kuznetsov padalinys dalyvavo Rusijos neteisėtoje invazijoje į Ukrainą, o jo padalinio nariai 2022 m. kovo–balandžio mėn. Ukrainoje sistemingai dalyvavo seksualinio smurto ir žaginimo veiksmuose. Rusijos okupuotose Ukrainos vietovėse vykdomų seksualinio smurto ir smurto dėl lyties veiksmų mastas ir sunkumas rodo, kad tai „planuojama labiau sisteminiu lygmeniu“, o Rusijos vadai žino apie karinio personalo seksualinį smurtą Ukrainoje ir kai kuriais atvejais „skatino ar net įsakė tai daryti“. Kaip padalinio vadas, N. A. Kuznetsov yra atsakingas už šurkščius žmogaus teisių pažeidimus Ukrainoje, įskaitant sistemingą seksualinį smurtą ir smurtą dėl lyties.	2023 3 7

	Vardai, pavardės (Perraša lotyniškais rašmenimis)	Vardai, pavardės	Identifikuojamoji informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
32.	Ramil Rakhmatulovich IBATULLIN	Рамиль Рахматуллович Ибатуллин (rašyba rusų k.)	<p>Pareigos: Rusijos Federacijos ginkluotųjų pajėgų narys, buvęs 90-osios gvardijos tankų divizijos vadas</p> <p>Laipsnis: pulkininkas</p> <p>Gimimo data: 1976 10 22</p> <p>Pilietybė: Rusijos</p> <p>Lytis: vyras</p> <p>Mokesčių mokėtojo identifikacinis numeris: 631409144707</p> <p>Rusijos ginkluotųjų pajėgų personalo numeris: U-927425</p>	<p>Pulkininkas Ramil Rakhmatulovich Ibatullin tarnavo Rusijos okupacinėse pajėgose Donbaso regione (2014–2017 m.) ir dalyvavo Rusijos neteisėtoje invazijoje į Ukrainą kaip 90-osios gvardijos tankų divizijos vadas.</p> <p>2022 m. kovo mėn. jo vadovaujama divizija dalyvavo puolant Černihivą ir Kijivą. Puolimo metu jo divizijos nariai vykdė seksualinio smurto ir smurto dėl lyties veiksmus prieš Ukrainos civilius gyventojus.</p> <p>Po to, kai šie faktai tapo vieši, Rusijos gynybos ministerija paaukštino R. R. Ibatullin – suteikė pulkininko laipsnį.</p> <p>Ukrainos valdžios institucijos keliems 90-osios gvardijos tankų divizijos nariams pareiškė kaltinimus dėl seksualinio smurto ir smurto dėl lyties, įskaitant nėščios moters netoli Kijivo išžaginimą, civilio nužudymą po to, kai jo žmona buvo pakartotinai išžaginta mažo vaiko akivaizdoje, taip pat šios divizijos narių dalyvavimą grupiniuose išžaginimuose.</p> <p>Rusijos okupuotose Ukrainos vietovėse vykdomų seksualinio smurto ir smurto dėl lyties veiksmų mastas ir sunkumas rodo, kad tai „planuojama labiau sisteminiu lygmeniu“, o Rusijos vadai žino apie karinio personalo seksualinį smurtą Ukrainoje ir kai kuriais atvejais „skatino ar net įsakė tai daryti“.</p> <p>Todėl R. R. Ibatullin yra atsakingas už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus Ukrainoje, įskaitant sistemingą seksualinį smurtą ir smurtą dėl lyties.</p>	2023 3 7

	Vardai, pavardės (Perraša lotyniškais rašmenimis)	Vardai, pavardės	Identifikuojamoji informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
33.	Gatluak Nyang HOTH		Pareigos: Mayiandit apskrities komisaras Pilietybė: Pietų Sudano Lytis: vyras	Nuo 2021 m. vasario mėn. Gatluak Nyang Hoth yra Mayiandit apskrities (Vienybės vilaja, Pietų Sudanas) apskrities komisaras. Eidamas šias pareigas 2022 m. vasario–gegužės mėn. jis vadovavo Vyriausybei lojalioms nereguliosioms karinėms pajėgoms, kurios vykdė išpuolius pietinėje Vienybės vilajoje. Per šį laikotarpį jo vadovaujamos pajėgos kaip karo taktiką plačiai ir sistemingai naudojo seksualinį smurtą; seksualinis smurtas taip pat buvo pasitelkiamas kaip priemonė, kaip atlygį suteikiant teisę į jį konflikte dalyvaujantiems vyrams. Todėl G. N. Hoth, eidamas apskrities komisaro pareigas, yra atsakingas už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus Pietų Sudane, įskaitant sistemingą ir plačiai naudojamą seksualinį smurtą ir smurtą dėl lyties.	2023 3 7
34.	Gordon Koang BIEL dar žinomas kaip Gordon Koang Char BIEL, Koang Biel CHAR, Koang NYALUALGO		Pareigos: Koch (Kočis) apskrities komisaras Gimimo vieta: Pietų Sudanas Pilietybė: Pietų Sudano Lytis: vyras	Nuo 2021 m. vasario mėn. Gordon Koang Biel yra Kočio apskrities (Vienybės vilaja, Pietų Sudanas) apskrities komisaras. Eidamas šias pareigas 2022 m. vasario–gegužės mėn. jis vadovavo Vyriausybei lojalioms nereguliosioms karinėms pajėgoms, kurios vykdė išpuolius pietinėje Vienybės vilajoje. Per šį laikotarpį jo vadovaujamos pajėgos kaip karo taktiką plačiai ir sistemingai naudojo seksualinį smurtą; seksualinis smurtas taip pat buvo pasitelkiamas kaip priemonė, kaip atlygį suteikiant teisę į jį konflikte dalyvaujantiems vyrams. Todėl G. Biel, eidamas apskrities komisaro pareigas, yra atsakingas už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus Pietų Sudane, įskaitant sistemingą ir plačiai naudojamą seksualinį smurtą ir smurtą dėl lyties.	2023 3 7

	Vardai, pavardės (Perraša lotyniškais rašmenimis)	Vardai, pavardės	Identifikuojamoji informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
35.	Toe UI		<p>Pareigos: Vidaus reikalų ministro pavaduotojas</p> <p>Laipsnis: generolas majoras</p> <p>Pilietybė: Mianmaro/Birmos</p> <p>Lytis: vyras</p>	<p>2023 m. vasario 3 d. generolas majoras Toe Ui buvo paskirtas Vidaus reikalų ministro pavaduotoju. Jis yra buvęs Karinių saugumo reikalų vadovo biuro (OCMSA) vadovo pavaduotojas. OCMSA yra atsakingas už sulaikymo ir tardymo centrų Mianmare/Birmoje valdymą, jam pavesta rinkti žvalgybos informaciją.</p> <p>T. Ui pavaldūs OCMSA darbuotojai savavališko vyrų, moterų ir LGBTIQ bendruomenės narių sulaikymo ir tardymo metu per prievartą juos išrenkia, seksualiai prievartauja, naudoja elektrošoką, degina genitalijas ir pasitelkia perteklinį smurtą.</p> <p>Eidamas vadovo pavaduotojo pareigas generolas majoras Toe Ui yra atsakingas už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus Mianmare/Birmoje, įskaitant savavališkus sulaikymus ir kankinimus, taip pat už sistemingą ir plačiai naudojamą seksualinį smurtą ir smurtą dėl lyties.</p>	2023 3 7“

Sprendimo (BUSP) 2020/1999 priedo B skirsnyje („Juridiniai asmenys, subjektai ir organizacijos“) pateiktas fizinių ir juridinių asmenų, subjektų ir organizacijų sąrašas papildomas šiais įrašais:

	Pavadinimas (Perraša lotyniškais rašmenimis)	Pavadinimas	Identifikuojamoji informacija	Įtraukimo į sąrašą priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
„13.	Qarchak Prison (Karčako kalėjimas)  dar žinomas kaip Gharchak kalėjimas, Zendân-e-Qarchak, Qarchak moterų kalėjimas, Shahr-e Rey kalėjimas	زندان قرچک (rašyba persų k.)	Registracijos vieta: Varamin (Varaminas) apskritis, Teherano provincija, Iranas  Registracijos data: 2010 m.	Karčako kalėjimas yra viena iš Irano režimo moterų sulaikymo įstaigų Varamino apskrityje (Teherano provincijoje).  Tarp sulaikytųjų yra politinių kalinių ir taikių demokratiją remiančių protestų dalyvių, taip pat nėščių moterų ir motinų su vaikais. Gyvenimo sąlygos Karčako kalėjime yra apgailėtinos ir nežmoniškos.  Karčako kalėjime sulaikytos moterys yra kankinamos, seksualiai prievartaujamos ir patiria kitų formų seksualinį smurtą. Jos laikomos perpildytose kamerose, negali gauti švaraus geriamojo vandens, maisto ir medicinos pagalbos, o tai tolygu žiauriam, nežmoniškam ar žeminančiam elgesiui. Paleistos kalinės praneša apie kalėjimo prižiūrėtojų ir apsaugos darbuotojų vykdomos seksualinės prievartos atvejus. Į Karčako kalėjimą patekusioms protestuotojoms, norint išgauti prisipažinimą, dažnai grasinama seksualiniu prievartavimu.  Todėl Karčako kalėjimas yra atsakingas už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus Irane, įskaitant kankinimus ir kitokį žiaurų, nežmonišką ar žeminantį elgesį, taip pat už sistemingą seksualinį smurtą ir smurtą dėl lyties.	2023 3 7

	Pavadinimas (Perraša lotyniškais rašmenimis)	Pavadinimas	Identifikuojamoji informacija	Įtraukimo į sąrašą priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
14.	Syrian Republican Guard (Sirijos Respublikos gvardija)		<p>Registracijos vieta: Sirija</p> <p>Susiję asmenys: generolas majoras Shoaeb Suleiman (vadas), brigados generolas Mohamed Qasem (vado pavaduotojas), generolas Malik Aliaa (vyriausiasis vadas), Generolas majoras Issam Zahreddine, Mohammad Nayouf, Rukin Mohamed Kaddor (vada), prezidentas Bashar Al-Assad</p>	<p>Sirijos Respublikos gvardija yra subjektas, atsakingas už pareigūnų saugumą, ji yra Sirijos saugumo pajėgų dalis.</p> <p>Jos gretose plačiai naudojamas seksualinis smurtas ir smurtas dėl lyties prieš moteris, ypač šiuo metu, vykstant Sirijos konfliktui. Aukos praneša apie smurtinius išžaginimus ir kankinimus po savavališkų suėmimų ir savavališko sulaikymo metu.</p> <p>Sirijos Respublikos gvardija yra dalis sisteminio Sirijos režimo požiūriu naudoti seksualinį smurtą ir smurtą dėl lyties Sirijos žmonėms, ypač moterims ir mergaitėms, represuoti ir bauginti.</p> <p>Todėl Sirijos Respublikos gvardija yra atsakinga už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus Sirijoje, įskaitant kankinimus ir kitokį žiaurų, nežmonišką ar žeminantį elgesį arba bausmes, savavališkus areštus ar sulaikymus, taip pat už plačiai naudojamą seksualinį smurtą ir smurtą dėl lyties.</p>	2023 3 7
15.	Karinių ir saugumo reikalų vadovo biuras (OCMSA)		<p>Registracijos vieta: Naypyitaw, Myanmar/Burma (Neipinas, Mianmaras/Birma)</p>	<p>Karinių saugumo reikalų vadovo biuras (OCMSA) yra atsakingas už sulaikymo ir tardymo centrų Mianmare/Birmoje valdymą, jam pavesta rinkti žvalgybos informaciją.</p> <p>OCMSA darbuotojai savavališko vyrų, moterų ir LGBTIQ bendruomenės narių sulaikymo ir tardymo metu per prievartą juos išrenkia, seksualiai prievartauja, naudoja elektrošoką, degina genitalijas ir pasitelkia perteklinį smurtą.</p> <p>Todėl OSMSA yra atsakingas už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus Mianmare/Birmoje, įskaitant savavališkus sulaikymus ir kankinimus, taip pat už sistemingą ir plačiai naudojamą seksualinį smurtą ir smurtą dėl lyties.</p>	2023 3 7“



ISSN 1977-0723 (elektroninis leidimas)  
ISSN 1725-5120 (popierinis leidimas)



■ Europos Sąjungos  
leidinių biuras  
L-2985 Liuksemburgas  
LUXEMBURGAS

LT